Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS MHR

Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : argumentation ou courriel professionnel** (3 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btsmhr.fr/assets/annales/bts-mhr/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MHR - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux

L'article de presse décrit les démarches écologiques du Groupe Calvo, notamment le tri des déchets, et l'intérêt croissant des entreprises et des salariés pour la durabilité. Il présente aussi l'amélioration de la qualité de l'air et des exemples de rénovation de bureaux visant à réduire la consommation d'eau et d'énergie.

Compte-rendu

Question I. Après avoir lu attentivement l'article, rédigez en français un compte-rendu faisant apparaître ses idées essentielles, en 155 à 185 mots.

L’article décrit la conversion écologique des bureaux, devenue un enjeu de compétitivité et une attente des salariés. En 2018, le Groupe Calvo a mis en place un tri des déchets en trois catégories. Certains employés ont demandé de supprimer leur corbeille individuelle pour éviter de jeter les déchets sans les trier. L’entreprise a accepté, et cette pratique s’est renforcée. La démarche durable influence aussi les choix des consommateurs : selon Capgemini, 79 % ont modifié leurs préférences en fonction de la politique environnementale des entreprises. Les salariés y sont sensibles lorsqu’ils cherchent un emploi. Après la pandémie, les dirigeants ont réaménagé les bureaux afin d’offrir des espaces sains et bien ventilés. Une mauvaise qualité de l’air affecte la santé, favorise les virus et peut réduire la productivité de 9 %.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Enfin, des entreprises automatisent leurs bâtiments pour économiser l’énergie et limiter la pollution. Gmp a réduit sa consommation d’eau de 52 % et celle d’électricité de 45 %. À Madrid, Arqborea intègre des matériaux recyclés et du bois issu de forêts gérées durablement, certifié FSC.

2. Expression écrite : argumentation ou courriel professionnel

La production écrite porte sur la place des valeurs durables dans l'entreprise et la rénovation écologique des locaux professionnels. En espagnol, le candidat choisit soit de répondre aux deux consignes d'un sujet argumentatif, soit de rédiger un courriel professionnel au nom de Marivi Sanchez, responsable du Groupe Calvo.

Sujet 1

Question 1. En espagnol et dans une production d'au moins 180 mots, expliquez le sens de la phrase citée dans l'article sur la durabilité comme facteur de compétitivité et exigence des salariés.

Modelo en español: La frase significa que la sostenibilidad es importante por dos razones. Por una parte, ayuda a las empresas a ser competitivas. Hoy muchos consumidores prefieren comprar a empresas que protegen el medio ambiente: según el artículo, el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias por la política sostenible de una empresa. Por otra parte, muchos empleados también esperan que su empresa actúe contra el cambio climático. Al buscar trabajo, valoran el compromiso ecológico de la compañía. Por eso, ser sostenible no es únicamente una decisión voluntaria: responde a las expectativas de los clientes y de los trabajadores y puede contribuir al éxito de la empresa.

Traduction pédagogique : La phrase signifie que la durabilité est importante pour deux raisons. Elle aide les entreprises à rester compétitives, car beaucoup de consommateurs préfèrent les entreprises qui protègent l'environnement. Selon l'article, 79 % des acheteurs ont changé leurs préférences en fonction de la politique durable d'une entreprise. Les salariés souhaitent aussi que leur entreprise agisse contre le changement climatique. La durabilité répond donc aux attentes des clients et des travailleurs et peut contribuer à la réussite de l'entreprise.

Vocabulaire et grammaire : *por una parte... por otra parte* signifie « d'une part... d'autre part ». Après *esperan que*, le subjonctif est employé : *actúe*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité favorise la compétitivité et répond aux attentes des consommateurs et des salariés.

Question 2. En espagnol et dans une production d'au moins 180 mots pour l'ensemble du sujet, dites si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lors d'une recherche d'emploi, puis expliquez ce qu'elles apportent au salarié et à l'entreprise.

Modelo en español, continuación: En mi opinión, sí, estos valores son importantes al buscar un empleo. Me gustaría trabajar en una empresa que reduzca los residuos, ahorre agua y energía y ofrezca espacios saludables. Personalmente, podría sentirme orgulloso de mi trabajo y participar en un proyecto útil para la sociedad. Un ambiente sano también puede favorecer el bienestar y el rendimiento de los empleados. Para la empresa, las medidas sostenibles pueden mejorar su imagen, atraer a clientes y candidatos, motivar al equipo y reducir algunos gastos. Además, ayudan a limitar la contaminación. Sin embargo, el compromiso debe ser concreto: no basta con anunciar buenas intenciones, hay que actuar de manera responsable y duradera.

Traduction pédagogique : À mon avis, ces valeurs sont importantes lorsqu'on cherche un emploi. J'aimerais travailler dans une entreprise qui réduit les déchets, économise l'eau et l'énergie et propose des locaux sains. Je pourrais être fier de mon travail et participer à un projet utile. Un environnement sain favorise aussi le bien-être et

le rendement. Pour l'entreprise, les mesures durables peuvent améliorer son image, attirer des clients et des candidats, motiver l'équipe et réduire certaines dépenses. L'engagement doit toutefois être concret et durable.

Vocabulaire et grammaire : *ahorrar* signifie « économiser » ; *me gustaría trabajar* exprime un souhait. *No basta con* signifie « il ne suffit pas de ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Oui : ces valeurs peuvent donner du sens au travail, améliorer le bien-être et renforcer la motivation et l'image de l'entreprise.

Courriel professionnel

Question Sujet 2, au choix avec le sujet 1. Rédigez en espagnol un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sanchez, responsable du Groupe Calvo, Carretera A Coruña, 15106 Carballo, écrit à Inmobiliaria Gmp, c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid, pour demander une expertise afin de repenser les locaux de Calvo. Présentez les actions environnementales du groupe, notamment le tri sélectif et le remplacement du plastique, et leur valorisation en interne; sollicitez l'expertise de Gmp; mentionnez le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être ainsi que le plan des locaux en pièces jointes; invitez l'agence à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Modelo de correo en español:

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para renovar nuestras instalaciones

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre del Grupo Calvo para solicitar su experiencia en la renovación de nuestras instalaciones. Hemos puesto en marcha la separación selectiva de residuos y estamos sustituyendo el plástico por alternativas más respetuosas con el medio ambiente. Estas iniciativas forman parte de nuestro compromiso ambiental y son valoradas por nuestros empleados.

Adjuntamos un informe elaborado por los trabajadores sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestros locales, así como el plano de las instalaciones. Les invitamos a visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer los espacios y preparar un presupuesto. Les agradeceríamos que nos confirmaran su disponibilidad.

Atentamente,
Mariví Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Adjuntos: informe de los empleados y plano de los locales

Traduction pédagogique : Je vous contacte au nom du Groupe Calvo afin de solliciter votre expertise pour rénover nos locaux. Nous avons mis en place le tri sélectif et remplaçons le plastique par des solutions plus respectueuses de l'environnement. Ces actions sont appréciées par nos salariés. Nous joignons leur rapport sur la qualité de l'air et le bien-être, ainsi que le plan des locaux. Nous vous invitons à nous rendre visite le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin d'étudier les lieux et de préparer un devis.

Vocabulaire et grammaire : *solicitar su experiencia* signifie « solliciter votre expertise » ; *adjuntamos*, « nous joignons ». *Les invitamos a visitarnos* est une formule polie pour inviter à une visite.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Courriel demandant une expertise, présentant les actions écologiques et joignant le rapport des employés et le plan des locaux.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, code 22LVE ESP / 22LVEAESP, durée de 2 h et coefficient variable selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol. Le candidat rédige un compte-rendu puis choisit entre une argumentation et un courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le compte-rendu restitue en français les idées essentielles de l'article en 155 à 185 mots.
- Le tri des déchets et la réduction du plastique illustrent des actions environnementales en entreprise.
- Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé des salariés et peut réduire leur productivité jusqu'à 9 %.
- Automatisation, économies d'eau et d'énergie, matériaux recyclés et bois certifié soutiennent la rénovation durable des bureaux.

Points de vigilance & attentes du jury

- Respectez les langues demandées : compte-rendu en français et expression écrite en espagnol.
- Pour le compte-rendu, restez dans la limite de 155 à 185 mots et reformulez les idées essentielles.
- En expression écrite, choisissez le sujet 1 ou le sujet 2, sans traiter les deux.
- Pour le courriel, incluez les actions, l'expertise demandée, les deux pièces jointes, l'invitation et la date avec l'heure.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales et leurs liens, puis reformulez-les en français dans un texte cohérent. Évitez la traduction phrase par phrase et les détails secondaires. Vérifiez que votre compte-rendu compte entre 155 et 185 mots.

Q : Quelles informations doivent figurer dans le courriel professionnel ?

Présentez les démarches environnementales de Calvo et demandez l'expertise de Gmp. Mentionnez le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être, ainsi que le plan des locaux en pièces jointes, puis proposez la visite et le devis à la date indiquée.

Q : Dois-je rédiger les deux sujets d'expression écrite ?

Non. Vous devez choisir entre le sujet 1 et le sujet 2. Le premier demande une production argumentative répondant à deux consignes et d'au moins 180 mots. Le second consiste à rédiger un courriel professionnel en espagnol.

Q : Quel coefficient s'applique à cette épreuve ?

Le coefficient dépend de la spécialité du BTS tertiaire : le tableau indique 1, 1,5 ou 2. Consultez la ligne correspondant à votre spécialité pour connaître le coefficient applicable à votre épreuve.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsmhr.fr/assets/annales/bts-mhr/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MHR - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Management en Hôtellerie-Restauration : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.